



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
15 April 2010  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**  
**Семьдесят четвертая сессия**

**Краткий отчет о 1907-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона, Женева,  
в среду, 18 февраля 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* Г-жа Дах

**Содержание**

Заполнение непредвиденной вакансии (*продолжение*)

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

*Пятнадцатый–девятнадцатый периодические доклады Болгарии*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчета об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Заполнение непредвиденной вакансии** (пункт 2 повестки дня) *(продолжение)*

1. **Председатель** предлагает г-ну Енсу Хартигу Даниэльсену, который был избран Комитетом 16 февраля 2009 на должность, освобожденную г-ном Кьерумом, сделать торжественное заявление в соответствии со статьей 14 правил процедуры Комитета.

2. **Г-н Даниэльсен** говорит, что для него очень большая честь быть назначенным одним из членов Комитета, и делает следующее торжественное заявление:

"Я торжественно заявляю, что буду исполнять свои обязанности и осуществлять свои полномочия в качестве члена Комитета по ликвидации расовой дискриминации с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно".

3. Председатель желает всяческой удачи г-ну Даниэльсену и предлагает Комитету продолжить рассмотрение пятнадцатого–девятнадцатого периодических докладов Болгарии.

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции** (пункт 5 повестки дня) *(продолжение)*

*Пятнадцатый–девятнадцатый периодические доклады Болгарии (CERD/C/BGR/19; HRI/CORE/1/Add.81; CERD/C/BGR/19) (продолжение)*

4. *По приглашению Председателя члены делегации Болгарии вновь занимают свои места за столом Комитета.*

5. **Г-н Торнберри** с удовлетворением отмечает очень полные ответы, которые на предыдущем заседании Болгария дала на вопросы экспертов и докладчика по стране. Он отмечает самокритичный подход в рассматриваемом периодическом докладе в отношении рома. Что касается образования, то он указывает болгарской делегации, что в статьях 5 и 7 Конвенции содержатся очень важные положения о мерах, которые государства-участники должны принимать в области образования, в частности по причине того факта, что образование является важным правом, которое облегчает доступ к другим правам, таким как право на здоровье, жилище, занятость и т.д.

6. Г-н Торнберри признает, что он не совсем четко себе представляет, как в Болгарии взаимодействуют концепции интеграции, разделения и ассимиляции этнических общин, и ему хотелось бы знать, какому основному принципу следуют болгарские власти в сфере образования для меньшинств. Ему хотелось бы, в частности, знать точный смысл термина "интеграция", когда речь идет о политике интеграции детей и учащихся, принадлежащих к этническим меньшинствам, в области образования, о чем говорится в пункте 243 рассматриваемого периодического доклада. Он считает, что часто именно из-за того, что государственные школы недостаточно благорасположены по отношению к меньшинствам, некоторые государства-участники считают необходимым создание специальных школ для этих меньшинств, и в частности для детей рома.

7. Что касается преподавания родных языков, то эксперт отмечает, что язык рома в качестве родного языка не преподается и не изучается систематически, и ему хотелось бы знать, преподаются ли систематически в Болгарии другие языки этнических общин. Он считает, что болгарские власти должны проводить на

регулярной основе оценку прогресса в области образования на основе различных планов, программ и стратегий, принятых Болгарией в интересах меньшинств, и в частности рома.

8. **Г-н Лахири** говорит, что проблема жестокости со стороны полиции в отношении меньшинств по-прежнему вызывает серьезную озабоченность и что многое еще предстоит сделать, чтобы улучшить положение меньшинств, в частности рома, в стране. Хотя болгарские власти предприняли многочисленные шаги во многих областях, чтобы улучшить положение рома, сохранение различных проблем показывает, что правительство должно принять более конкретные и более активные меры в их интересах.

9. Г-н Лахири также отмечает отсутствие в переписи 2001 года socioeconomic данных в разбивке по этнической принадлежности и рекомендует болгарским властям включить такие статистические данные в перепись 2011 года, чтобы позволить членам Комитета получить четкое представление о масштабах проблемы, с которой сталкиваются представители меньшинств и члены этнических общин, и о том, каким образом специальные меры, принятые в их интересах, способствовали улучшению их положения. Он также рекомендует, чтобы в следующей переписи содержалась информация, которая позволит членам Комитета оценить доступ меньшинств, и в частности рома, к системе образования и здравоохранения.

10. Г-н Лахири, кроме того, удивлен отсутствием какой-либо значительной ссылки на проживающее в Болгарии меньшинство турецкого происхождения, насчитывающего около одного миллиона человек. Он напоминает, что до 1989 года туркам не разрешалось использовать свои имена или владеть собственностью и что сотни из них были в те времена депортированы в Турцию. Он спрашивает, в какой мере положение турок улучшилось после 1989 года, и ему хотелось бы знать мнение болгарской делегации об утверждениях, согласно которым болгарские турки незаконно мигрируют в другие страны Европы.

11. Г-н Лахири удивлен тем, что в ходе диалога с представителями Болгарии обсуждался вопрос о партии "ОМО Илинден–Пирин", цель которой состоит в создании независимого македонского государства путем отделения от македонского района Пирин, входящего в состав Республики Болгария. Г-н Лахири считает достойным сожаления то, что "ОМО Илинден–Пирин" пришлось обратиться в Европейский суд по правам человека, чтобы оспорить отказ правительства Болгарии зарегистрировать это объединение в качестве политической партии. Даже если речь идет о деликатном территориальном вопросе, выступающему представляется, что болгарские власти должны принять меры к тому, чтобы этот вопрос нашел приемлемое решение иным способом, чем путем вынесения соответствующего постановления Европейским судом по правам человека.

12. **Г-н Кали Цай** говорит, что он с удивлением обнаружил, что государство-участник приняло законодательство, которое явно запрещает любую прямую или косвенную дискриминацию, основанную, в частности, на геноме, и он хотел бы, чтобы делегация объяснила, в чем состоит смысл такого законодательства.

13. Ему хотелось бы также знать, в чем заключается Национальный план действий, принятый в апреле 2005 года для достижения целей Десятилетия интеграции народа рома (2005–2015 годы), и была ли, с точки зрения властей, эта цель достигнута.

14. **Г-н Мурильо Мартинес** отмечает, что в соответствии с пунктом 131 рассматриваемого периодического доклада "интеграция групп меньшинств и со-

вершенствование модели межэтнического взаимодействия в гражданском обществе в последние годы были одними из главных приоритетов чередовавшихся кабинетов болгарского правительства", и он просит болгарскую делегацию указать, была ли эта цель достигнута. Он предлагает, кроме того, Болгарии обновить свой базовый документ путем добавления в него социоэкономической информации в разбивке по этнической принадлежности.

15. **Г-н Проспер** просит болгарскую делегацию уточнить, кто является жертвами расистских правонарушений, совершенных в государстве-участнике, каков характер этих правонарушений, имеет ли это явление тенденцию к росту или исчезновению и варьируются ли группы или меньшинства, которые являются объектами этих правонарушений, в зависимости от времени и обстоятельств.

*Заседание прерывается в 10 ч. 55 м. и возобновляется в 11 ч. 20 м.*

16. **Г-н Драганов** (Болгария) говорит – по поводу проблем коррупции, выделенных Европейской комиссией в ее докладе об успехах, достигнутых Болгарией в том, что касается механизма сотрудничества и проверки, – что судебная реформа была, конечно, начата и были приняты меры для укрепления потенциала судебной системы, однако эти усилия пока не увенчались успехом и основное внимание сейчас следует уделять применению законов и рассмотрению многочисленных дел, по которым требуется вынести судебное решение.

17. **Г-жа Фикри** (Болгария) говорит, что в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Конституции, международные договоры, ратифицированные Болгарией, являются непосредственно применимыми и что Конвенция, обнародованная в 1992 году, является частью внутренней правовой системы. В решении, вынесенном в 1992 году, Конституционный суд тем не менее пришел к выводу, что международные договоры непосредственно применяются в гражданских делах, но их положения должны быть включены в национальное законодательство, чтобы они могли применяться в уголовных делах. В другом решении, вынесенном в 1996 году, Конституционный суд рассмотрел положения Конвенции и пришел к заключению, что свободу выражения мнения и право на распространение мнения следует ограничить, когда они используются, чтобы нанести ущерб принципу равенства всех людей и человеческому достоинству.

18. В 2008 году Комиссия по защите от дискриминации издала на болгарском и английском языках руководство о применении закона о защите от дискриминации, в которое были включены различные судебные дела. Однако ни в одном из этих судебных решений нет ссылок на Конвенцию, что объясняется незнанием этого документа юристами, включая судей и адвокатов, и жертвами. Именно по этой причине в 2008 году Комиссия по защите от дискриминации организовала семинар для практикующих юристов по всей стране. Более 130 юристов и судей, включая судей Верховного суда, приняли в нем участие, и специалисты по национальному, европейскому и международному законодательству, касающемуся дискриминации, – в том числе один из членов делегации, – выступили с докладами по вопросам, относящимся к этой теме.

19. Комиссия по защите от дискриминации, в свою очередь, ссылалась на Конвенцию в нескольких делах, которые были ей переданы на рассмотрение. В одном из этих дел мэр города сделал неуместные комментарии по поводу этнической принадлежности бенефициаров проекта строительства жилья, предназначавшегося 150 семьям рома. Другое дело касалось трансляции по национальному телевидению программы под названием "Цыгане используют болгар как рабов". В обоих случаях Комиссия, опираясь на Конвенцию, заключила, что эти заявления подпадают под определение расовой дискриминации. В других слу-

чаях, в частности при рассмотрении жалобы, поданной женщинами рома, в том числе журналистом Виолетой Драгановой, которым было отказано в доступе в общественный бассейн, Комиссия опиралась на положения закона о защите против расовой дискриминации для установления факта дискриминации.

20. **Г-н Техов** (Болгария) уточняет, однако, что в случае Волена Сидерова, на Конвенцию непосредственно сослались судьи, которые сочли, что в данном случае факты не указывают на наличие нарушения статья 4 Конвенции.

21. **Г-жа Милешкова** (Болгария) говорит, что Комиссия по защите от дискриминации была учреждена в соответствии с законом о защите от дискриминации, который гарантирует ей большую независимость и наделяет ее широкими полномочиями. Комиссия уполномочена, в частности, определять, имеет ли место нарушение указанного закона или иных правовых актов, касающихся равного обращения; рассматривать ходатайства; вводить санкции против правительственных учреждений и местных органов власти; обжаловать решения административных органов; формулировать предложения и рекомендации для государственных и муниципальных органов власти по вопросам, связанным с дискриминацией.

22. Комиссия осуществляет управление своим бюджетом, которым распоряжается ее председатель. Она состоит из девяти членов, из которых пять избираются Народным собранием и четыре назначаются Президентом Республики Болгария. Базовый ежемесячный оклад председателя Комиссии составляет 80% от ежемесячного оклада Председателя Народного собрания, а оклад других членов Комиссии – 75 % от оклада председателя Комиссии. Наконец, услуги Комиссии являются бесплатными.

23. Статья 7 закона о защите от дискриминации, в которой перечислены меры и виды дифференцированного обращения, не считающиеся дискриминационными, должна толковаться в свете статьи 1 Конвенции и пунктом 1 статьи 4 вышеупомянутого закона, в котором предусмотрены 20 мотивов дискриминации. В целом положения статьи 7 призваны обеспечить равенство возможностей, в том числе обеспечение доступа для всех людей к работе и образованию. Кроме того, положения этой статьи предусматривают специальные меры для уязвимых групп. Наконец, на сегодняшний день Комиссия опиралась на положения статьи 7 лишь в двух случаях, в которых она заключила, что факта дискриминации не было.

24. **Г-н Техов** (Болгария) говорит, что с мая 2005 по декабрь 2008 года Омбудсмен получил семь жалоб на административные органы, которые, согласно заявителям, приняли дискриминационные меры против них. В одном из этих дел авторы, принадлежащие к меньшинству рома, утверждали, что снос их домов муниципальными властями представляет собой акт расовой дискриминации. После расследования этого дела Омбудсмен установил, что заявители либо построили свои дома на участке, которым они не владели, либо возвели жилье, не отвечающее действующим нормам. В связи с этим Омбудсмен счел, что меры, принятые администрацией, не относятся к дискриминации. В другом деле, касающемся опасности, по утверждению заявителей, того, что дети рома, живущие в Благоевграде, подвергаются сегрегации в школе, Омбудсмен рекомендовал местным властям принять меры, чтобы предотвратить любую опасность маргинализации этих детей и создать условия для их интеграции и школьного обучения.

25. В секторе социальных услуг один гражданин, по происхождению рома, пожаловался на дискриминацию по этническому признаку, поскольку он не по-

лучил услуг по оказанию помощи на дому. Проведя расследование, Омбудсмен заключил, что не было никакой дискриминации по признаку этнической принадлежности. В действительности отдел социальных услуг, о котором идет речь, просто не имел в своем распоряжении работника, способного удовлетворить потребности заявителя. Вместе с тем он рекомендовал, чтобы отдел социальных услуг принял во внимание особое положение заявителя, что и было сделано. Права этого гражданина были защищены.

26. Аналогичным образом, другой гражданин, по происхождению рома, пожаловался Омбудсмену на то, что был плохо принят муниципальным служащим, который отказался выполнять необходимые административные процедуры. Проведя расследование, Омбудсмен заключил, что этот сотрудник действительно проявил нетерпимость по отношению к этому гражданину. Впоследствии последний получил доступ к запрошенным услугам, и были предприняты шаги по предотвращению подобных ситуаций в будущем.

27. Наконец, в области трудового права Омбудсмен расследовал дело, в котором гражданин утверждал, что ему было отказано в трудоустройстве по причине его этнического происхождения. Следствие установило, что гражданин не был принят на работу не из-за своего этнического происхождения, а потому, что он не отвечал требуемым критериям.

28. Следует отметить, что, как и Конвенция, законы и Конституция Республики Болгария используют не термин "национальные меньшинства", а слова "национального или этнического происхождения". Кроме того, в международном праве нет определения "национальных или этнических меньшинств" – его нет даже в Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств Совета Европы. Поэтому эта конвенция применяется ко всем лицам, которые утверждают, что принадлежат к определенной группе меньшинств, в соответствии с принципом самоопределения, заявленным Комитетом в его общей рекомендации VIII (1990), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции.

29. В деле Огняновой и Шобана против Болгарии, касающемся г-на Стефанова, который в 1993 году выбросился из окна с третьего этажа полицейского участка, находясь под стражей, Европейский суд по правам человека 23 февраля 2006 заключил, что имело место нарушение статей 3, 5 и 13 Европейской конвенции по правам человека, а не статьи 14, запрещающей дискриминацию. Г-н Техов поэтому считает, что не было никакой дискриминации этого лица по признаку этнического происхождения и что нет необходимости для дальнейшего обсуждения с Комитетом этого дела, поскольку оно не входит в сферу его компетенции.

30. Комиссия по правам человека, созданная при Департаменте национальной полиции, стала в 2003 году Постоянной комиссией по правам человека и полицейской этике и была придана министерству внутренних дел под совместным председательством заместителя министра внутренних дел и старшего полицейского чиновника. Ее целью является улучшение соблюдения прав человека и осведомленности об этических нормах, закрепленных в Кодексе поведения для сотрудников министерства внутренних дел. Ее задача заключается в проведении обзора соответствующих действующих законов и внесении предложений по их улучшению, контроле за соблюдением сотрудниками полиции этических норм и обеспечении того, чтобы основные права лучше защищались путем согласованной работы с государственными учреждениями и неправительственными организациями, действующими в этой области. Ее основными партнерами являются Уполномоченный по правам человека (Омбудсмен) Республики

Болгария, Комиссия по защите от дискриминации и Национальный совет по сотрудничеству, занимающийся этническими и демографическими вопросами. Вместе со своими региональными отделениями, созданными в региональных управлениях министерства внутренних дел, Постоянная комиссия проводит мероприятия по предотвращению жестокости полиции посредством подготовительных программ.

31. В дополнение к информации о жестокости полиции, представленной на предыдущем заседании (см. CERD/C/SR.1906), г-н Техов уточняет, что период с 1 января 2007 года по 12 декабря 2008 года 325 жалоб были поданы против жестокости полиции – в частности, в связи с применением физической силы или неправильным содержанием под стражей в помещениях министерства внутренних дел. Тридцать одна из них была признана неприемлемой. Виновные в совершении этих жестокостей были наказаны: пять из них были уволены, один был лишен права на продвижение по службе, 17 были объявлены виновными, 14 – письменные предупреждения и четырем – устное предупреждение.

32. **Г-жа Милешкова** (Болгария) говорит, что Комиссия по защите от дискриминации возбудила в 2005–2006 годах 45 судебных исков в отношении актов дискриминации по этническому признаку, на которые приходилось 23% от общего числа жалоб, поданных ею в тот период. Эта доля возросла до 21% в 2007 году и до 46% в 2008 году. В период между 2005 и 2008 годами 68 решений были приняты Комиссией в отношении дел, связанных с дискриминацией, половина из которых были мотивированы этнической принадлежностью. В некоторых случаях дискриминация носила множественный характер.

33. **Г-н Сахов** (Болгария) говорит, что после публикации в 2004 году книги Эмиля Антонова об основах национал-социализма, председатель НПО Болгарский Хельсинкский комитет направил в канцелярию прокурора города Софии жалобу на антисемитские заявления в этом произведении. В результате предварительного расследования был сделан вывод, что это произведение не преследует цели очернить народ Израиля или государство Израиль. Поэтому прокурор Софии не принял правовых мер в отношении г-на Антонова.

34. Совет по вопросам электронных СМИ осуществляет надзор за деятельностью радио и телевидения и запрещает, в частности, все передачи, которые могут породить чувство нетерпимости в обществе или представляют собой подстрекательство к ненависти по признакам расы, пола, религии или национальности.

35. Несколькими указами были приняты санкции против телеканала "Скат", в частности в 2003, 2005 и 2008 годах за подстрекательство к нетерпимости, основанной на этническом происхождении, по отношению к рома или туркам, одной мусульманской организации или евреям. Были применены санкции и на основании двух других указов: в 2005 году за подстрекательство к политической нетерпимости и в 2007 году за подстрекательство к религиозной нетерпимости. В попытке улучшить ситуацию Совет по вопросам электронных СМИ провел прения по вопросу о ненависти в электронных средствах массовой информации, в которых приняли участие, в частности, члены парламента и представители неправительственных организаций.

36. Что касается вопроса о партии "ОМО Илинден–Пирин", в связи с которым НПО провели достойную сожаления дезинформационную работу, то г-н Сахов говорит, что Европейский суд по правам человека не пришел к заключению о нарушении статьи 14 Европейской конвенции по правам человека, запрещающей дискриминацию, и что поэтому этот вопрос должен обсуждаться в

Комитете. Однако поскольку он вызывает интерес, то представитель Болгарии сообщает Комитету, что эта партия была признана неконституционной, так как в ее уставе говорится о желании македонского района Пирин отделиться от Республики Болгария. В 2005 году Европейский суд по правам человека признал нарушение статьи 11 Европейской конвенции по правам человека, утверждая, что меры, принятые Болгарией против этой партии, были, безусловно, законны, но тем не менее несоразмерны реальной опасности, которую эта партия представляет для единства и территориальной целостности Республики Болгария. Европейский суд не заставил Болгарию признать "ОМО Илинден–Пирин" в качестве политической партии. Эта группа должна будет лишь отвечать техническими критериями, указанным в законе о политических партиях, для получения такой аккредитации, то есть представить список из 5 000 членов в подкрепление своего заявления, чего она до сих пор не в состоянии была сделать. Только по этой причине все заявления о признании были отвергнуты начиная с 2006 года. Наконец, г-н Сахов говорит, что "ОМО Илинден–Пирин" в настоящее время является предметом судебного разбирательства за подделку подписей.

37. Как правило, только дети с серьезными трудностями в обучении помещаются в специальные школы. В очень редких случаях дети рома были направлены в такие школы по социальным причинам. Болгарские власти не планируют закрывать специальные школы, а просто хотят пересмотреть критерии для зачисления в эти учреждения. Особенно высокий уровень безработицы среди рома связан главным образом с отсутствием образования у представителей этой группы населения и их плохим знанием болгарского языка. Рамочная программа по интеграции рома в болгарское общество включает в себя комплекс мер по расширению доступа рома к рынку труда.

38. **Г-жа Фикри** (Болгария) говорит, что в 2008 году в рамках программы ПРОГРЕСС Европейского союза Комиссия по защите от дискриминации (КЗД) организовала семинар для 122 старших сотрудников полиции в целях усовершенствовать их знания по вопросам, связанным с дискриминацией и группами, которые традиционно подвергаются дискриминации.

39. **Г-н Техов** (Болгария) предлагает членам Комитета ознакомиться с письменным ответом Болгарии на вопрос № 23 в списке рассматриваемых вопросов, который был им направлен (документ распространен на заседании делегацией Болгарии), в том, что касается мер, принятых для содействия взаимопониманию и терпимости в отношениях между этническими и расовыми группами. В рамках подготовки к вступлению в Европейский союз болгарские власти провели тщательный анализ положений Конституции и других законодательных актов, чтобы обеспечить их полное соответствие европейскому законодательству. Многие директивы Европейского союза были также перенесены в национальное законодательство. Рамочная программа по интеграции рома в болгарское общество подвергается постоянной оценке. По предварительным данным проведенных исследований, она дает удовлетворительные результаты, хотя предстоит еще добиться прогресса в отношении координации отраслевой политики и более широкого участия местных общин в ее реализации, поскольку она опирается на добровольную интеграцию, а не на насильственную ассимиляцию.

40. Что касается преступлений на почве ненависти, то болгарская делегация не располагает статистикой, но представит запрошенную информацию позднее. Национальный институт статистики, который проводит перепись населения каждые десять лет, должен соблюдать положения закона, согласно которым гражданам имеют право свободно отвечать или не отвечать на вопросы, связанные с их этнической принадлежностью. Все другие вопросы являются обязательными

ми. Следующая перепись населения состоится в 2011 году, и ее результаты будут опубликованы, как только они будут получены.

41. **Г-н Драганов** (Болгария) говорит, что на парламентских выборах в 2005 году националистическая партия "Атака" получила 8,93% голосов и 11 мест в парламенте. По различным причинам, есть основания опасаться, что эта партия получит аналогичный, если не более высокий результат на следующих выборах, которые должны состояться в июле 2009 года.

42. **Г-жа Милешкова** (Болгария) говорит, что в Комиссию по защите от дискриминации действительно поступила жалоба от рома-американской пары, которая пожелала пройти медицинский осмотр в одной крупной больнице Софии, где медицинские власти якобы попросили каждого из них указать свою этническую принадлежность. По утверждениям медицинского персонала, этот вопрос был оправдан поиском генетических заболеваний у одного из супругов. Обычно пациентам, как, впрочем, и другим гражданам, не задается никаких вопросов об их этническом происхождении.

43. **Г-н Гарвалов** (Болгария) дает разъяснения о событиях 1998 года в деревне Мешка Плевенского района. Полиции было специально поручено не прибегать к использованию чрезмерной силы для задержания правонарушителей – похитителей крупного рогатого скота и взломщиков, которые находились в Мешке. Однако в ходе операции сельские жители напали на полицейских, которым пришлось вызвать подкрепление, чтобы остановить насильственные действия гражданских лиц. Была действительно применена сила, в частности были использованы дубинки и наручники. Проживавшие в деревне рома пожаловались военному прокурору Плевенской области, который возбудил следствие для выявления лиц, виновных в нанесении побоев и ран. Однако, изучив все материалы дела, канцелярия военного прокурора решила, что нет никаких доказательств, подтверждающих незаконные действия полиции. Поэтому она прекратила следствие. Это решение не было обжаловано.

44. **Г-н де Гутт** (Докладчик по Болгарии) благодарит делегацию за полные ответы, представленные в устной и письменной форме. Он предлагает делегации представить в своем следующем периодическом докладе уточняющую информацию о концепциях национального меньшинства и национального единства, упомянутых в ходе дискуссии. Что касается статьи 2 Конвенции, то эксперты выразили обеспокоенность по поводу отсутствия представителей меньшинств в парламенте и на государственной гражданской службе. Государству-участнику предлагается представить в своем следующем периодическом докладе статистические данные об этническом и расовом составе населения, а также подробную информацию о роли Комиссии по защите от дискриминации, Омбудсмене и Национальном совете по сотрудничеству по этническим и демографическим вопросам. Что касается статьи 5 Конвенции, то Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о последующих мерах по выполнению Рамочной программы по интеграции рома в болгарское общество. В этой связи докладчик обращает внимание болгарской делегации на общую рекомендацию XXVII Комитета по вопросу дискриминации в отношении рома. Государству-участнику было бы также неплохо вернуться в своем следующем докладе к описанию мер, принимаемых для предупреждения насилия полиции в отношении лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, и для борьбе со стереотипами.

45. Что касается статьи 7 Конвенции, то государство-участник должно активизировать свои усилия по повышению осведомленности о Конвенции, особенно среди представителей юридической профессии. Что касается пунктов 4 и 6

Конвенции, то государство-участник должно представить судебную статистику по жалобам, искам и вынесенным постановлениям.

46. Председатель приветствует откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между Комитетом и болгарской делегацией, и предлагает государству-участнику представлять свои периодические доклады Комитету с большей регулярностью.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*